

# ISANDE



Design and Quality  
IKEA of Sweden



## **УКРАЇНСЬКА**

Повний список призначених ІКЕА Постачальників післяпродажних послуг і відповідні національні номери телефонів див. на останній сторінці посібника.



Зміст

|                              |    |                                      |    |
|------------------------------|----|--------------------------------------|----|
| Інформація з техніки безпеки | 4  | Усунення несправностей               | 25 |
| Інструкції з техніки безпеки | 6  | Шуми                                 | 30 |
| Встановлення                 | 9  | Технічні дані                        | 31 |
| Опис виробу                  | 13 | Інформація для дослідницьких установ | 32 |
| Панель керування             | 14 | Охорона довкілля                     | 32 |
| Перше користування           | 18 | ГАРАНТІЯ ІКЕА                        | 33 |
| Щоденне використання         | 18 |                                      |    |
| Поради та рекомендації       | 21 |                                      |    |
| Догляд та чистка             | 24 |                                      |    |

Може змінитися без оповіщення.

 Інформація з техніки безпеки

Перед установкою та експлуатацією приладу слід уважно прочитати інструкцію користувача. Виробник не несе відповідальності за травми або збитки через неправильне встановлення або використання. Інструкції з експлуатації слід зберігати в безпечному і доступному місці з метою користування в майбутньому.

Безпека дітей і вразливих осіб

- Діти від 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними або психічними можливостями чи недостатнім досвідом і знаннями можуть користуватися цим приладом лише під наглядом, або за умови попереднього отримання інструкцій з безпечного користування приладом та розуміння пов'язаних з цим ризиків.
- Дітям віком від 3 до 8 років дозволяється завантажувати та розвантажувати прилад за умови, якщо їм надано належні інструкції.
- Цей прилад може використовуватись особами з важкою та комплексною непрацездатністю за умови, якщо їм надано належні інструкції.

- Не слід залишати дітей до 3 років поблизу приладу без постійного нагляду.
- Слідкуйте за тим, аби діти не бавилися із цим приладом.
- Чищення або обслуговування приладу дітьми дозволяється лише під наглядом.
- Тримайте усі пакувальні матеріали подалі від дітей та утилізуйте їх належним чином.

## Загальна безпека

- Цей прилад призначений лише для зберігання продуктів та напоїв.
- Цей прилад призначений для використання в домашніх умовах у приміщенні.
- Цей прилад можна використовувати в офісах, готельних номерах, напів-готелях, приміщеннях для фермерського туризму та інших подібних приміщеннях, де застосування цього приладу не перевищує (середній) рівень побутового користування.
- Щоб уникнути зараження їжі, дотримуйтеся наступних правил:
  - не відкривайте дверцята на тривалий час;
  - регулярно очищуйте поверхні, які можуть контактувати з продуктами харчування та відкритими системами дренажу;
  - зберігайте сире м'ясо і рибу у відповідних контейнерах у холодильнику таким чином, аби вони не торкалися та не капали на інші продукти.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ: У шафі чи конструкції, в яку вбудовано прилад, вентиляційні отвори повинні бути незаблокованими.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Для прискорення процесу розморожування використовуйте лише рекомендовані виробником механічні пристрої чи інші засоби.

- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не допускайте пошкодження контуру циркуляції холодоагенту.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не використовуйте електричні прилади всередині відділень для зберігання продуктів, якщо це не передбачене виробником.
- Не використовуйте пароочишувачі та водяні розпилювачі для очищення приладу.
- Витріть прилад м'якою вологою ганчіркою. Застосовуйте лише нейтральні мийні засоби. Не використовуйте абразивні засоби, жорсткі серветки для очищення, розчинники або металеві предмети.
- Якщо прилад буде залишено порожнім на тривалий час, слід вимкнути, розморозити, очистити, висушити його та залишити дверцята відчиненими з метою уникнення цвілі у приладі.
- Не зберігайте в цьому приладі вибухонебезпечні речовини, такі як аерозольні балончики з паливом.
- Щоб уникнути небезпеки в разі пошкодження електричного кабелю, його заміну має здійснювати представник виробника чи його авторизованого сервісного центру або інша кваліфікована особа.

## Інструкції з техніки безпеки

### Встановлення



#### **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!**

Установлювати цей прилад повинен лише кваліфікований фахівець.

- Повністю зніміть упаковку.
- Не встановлюйте й не використовуйте пошкоджений прилад.
- Не користуйтеся приладом, доки його не буде безпечно встановлено у вбудовану конструкцію.
- Дотримуйтеся інструкцій зі встановлення, що постачаються разом із приладом.
- Будьте обережні під час переміщення приладу, оскільки він важкий. Використовуйте захисні рукавички та взуття, що постачається в комплекті.
- Забезпечте вільну циркуляцію повітря навколо приладу.
- Під час першої установки або після переставлення дверцят зачекайте принаймні 4 години, перш ніж підключати прилад до живлення. Це необхідно для того, щоб масло могло зібратися назад у компресор.

- Перш ніж виконувати будь-які операції на приладі (наприклад, переставлення дверцят), витягніть вилку з електричної розетки.
- Не встановлюйте прилад поблизу обігрівачів, кухонних плит, духових шаф чи варильних поверхонь.
- Встановлюйте прилад там, де на нього не потраплятиме дощ.
- Не встановлюйте прилад під прямим сонячним світлом.
- Не встановлюйте прилад у місцях з високою вологістю або низькою температурою.
- Пересуваючи прилад, піднімайте його за передній край, щоб не подряпати підлогу.
- Прилад містить упаковку вологовбирача. Це не іграшка. Його не можна їсти. Негайно утилізуйте його.

## Під'єднання до електромережі

 **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Існує ризик займання та ураження електричним струмом.

 **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** При розміщенні приладу переконайтеся, що шнур живлення не затиснуто і не пошкоджено.

 **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Не використовуйте розгалужувачі, перехідники й подовжувачі.

- Прилад повинен бути заземленим.
- Переконайтеся в тому, що параметри на таблиці з технічними даними сумісні з електричними параметрами електроживлення від мережі.
- Завжди використовуйте правильно встановлену протиударну розетку.
- Стежте за тим, щоб не пошкодити електричні компоненти (наприклад, штепсель, кабель живлення, компресор). При необхідності заміни електричних компонентів слід звернутися до авторизованого сервісного центру або до електрика.

- Кабель живлення повинен знаходитися нижче рівня штепсельної вилки.
- Вставляйте штепсельну вилку в розетку електроживлення лише після закінчення установки. Переконайтеся, що після установки є вільний доступ до розетки електроживлення.
- Не тягніть за кабель живлення, щоб відключити прилад з мережі. Завжди вимикайте, витягаючи штепсельну вилку.

## Користування

 **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Існує небезпека травмування, опіків, ураження електричним струмом і пожежі.



У приладі міститься легкозаймистий газ, ізобутан (R600a), — природний газ з високим рівнем екологічності. Стежте за тим, щоб не пошкодити контур циркуляції холодоагенту, що містить ізобутан.

- Не змінюйте технічні специфікації цього приладу.
- Суворо забороняється використання вбудовуваного виробу окремо.
- Не кладіть на прилад електричні пристрої (наприклад, морозивниці), якщо це не передбачено виробником.
- У разі пошкодження контуру циркуляції холодоагенту переконайтеся в тому, що в приміщенні немає полум'я та джерел займання. Провітріть приміщення.
- Не допускайте, щоб гарячі предмети торкалися пластикових частин приладу.
- Не кладіть безалкогольні напої у морозильне відділення. При цьому зростає тиск на стінки тари.
- Не зберігайте в приладі займісті гази та рідини.
- Не кладіть усередину приладу, поряд із ним або на нього легкозаймисті речовини чи предмети, змочені в легкозаймистих речовинах.
- Не торкайтеся компресора або конденсатора. Вони гарячі.

- Не виймайте мокрими або вологими руками предмети з морозильної камери та не торкайтеся їх.
- Не заморозуйте повторно розморожені продукти.
- Дотримуйтеся вказаних на упаковці із замороженими продуктами інструкцій щодо зберігання.
- Замотуйте продукти у пакування, придатне для харчових продуктів, перш, ніж класти їх у морозильну камеру.

## Внутрішня підсвітка

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Небезпека враження електричним струмом.

- Цей продукт містить одне або кілька джерел світла класу енергоефективності F.
- Стосовно ламп всередині цього виробу та запасних ламп, що продаються окремо: Ці лампи призначені для використання у побутових приладах з екстремальними фізичними умовами, такими як температура, вібрація, вологість, або призначені для надання інформації про стан роботи приладу. Вони не призначені для використання з іншою метою та не придатні для освітлення побутових приміщень.

## Догляд і чищення

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Існує ризик травмування або пошкодження приладу.

- Перед початком ремонту прилад треба від'єднати від електромережі, знявши запобіжник або витягнувши шнур живлення з розетки.
- У холодильному агрегаті цього приладу містяться вуглеводні. Обслуговування та перезарядження агрегату повинен виконувати лише кваліфікований спеціаліст.
- Регулярно оглядайте дренажний отвір приладу та очищуйте його за

необхідності. У разі блокування отвору розморожена вода збиратиметься на дні приладу.

## Сервіс

- Для ремонту приладу звертайтеся до авторизованого сервісного центру. Використовуйте лише оригінальні запасні частини.
- Зверніть увагу, що самостійний або непрофесійний ремонт може мати наслідки для безпеки та призвести до втрати гарантії.
- Наступні запасні частини будуть доступні протягом 7 років після припинення випуску моделі: термостати, датчики температури, друковані плати, джерела світла, ручки дверцят, завіси дверцят, лотки та кошики. Зверніть увагу, що деякі з цих запчастин доступні тільки спеціалістам з ремонту, і що не всі запчастини стосуються всіх моделей.
- Ущільнювачі дверцят будуть доступні протягом 10 років після припинення випуску моделі.

## Утилізація

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Існує небезпека задушення.

- Від'єднайте прилад від електромережі.
- Відріжте кабель живлення й викиньте його.
- Зніміть дверцята, щоб запобігти запиранню дітей чи домашніх тварин усередині приладу.
- Контур циркуляції холодоагенту й ізоляційні матеріали приладу є екологічно чистими.
- Ізоляційна піна містить займистий газ. Щоб отримати інформацію про належну утилізацію приладу, слід звернутися до органів муніципальної влади.
- Не пошкоджуйте елементи охолоджувача, що знаходяться поруч із теплообмінником.



Цей продукт по вмісту небезпечних речовин відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в

електричному та електронному обладнанні (постанова Кабінета Міністрів України №139 від 10 березня 2017р.)

Встановлення

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Для встановлення приладу зверніться до документа з інструкціями щодо встановлення.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Для стійкості приладу зафіксуйте його відповідно до інструкції зі встановлення.

Список перевірок

**i** Виконайте перевірки за списком, перш ніж використовувати прилад. Якщо відповідь на будь-який пункт — «НІ», виконайте належні дії. Не забудьте записати серійний номер і номер виробу, а також прикріпіть чек до цієї сторінки.

Серійний номер виробу (Ser. No.):

.....

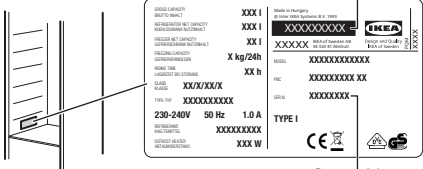
Номер виробу (Art. No.):

.....

Дата придбання:

.....

Art. No.

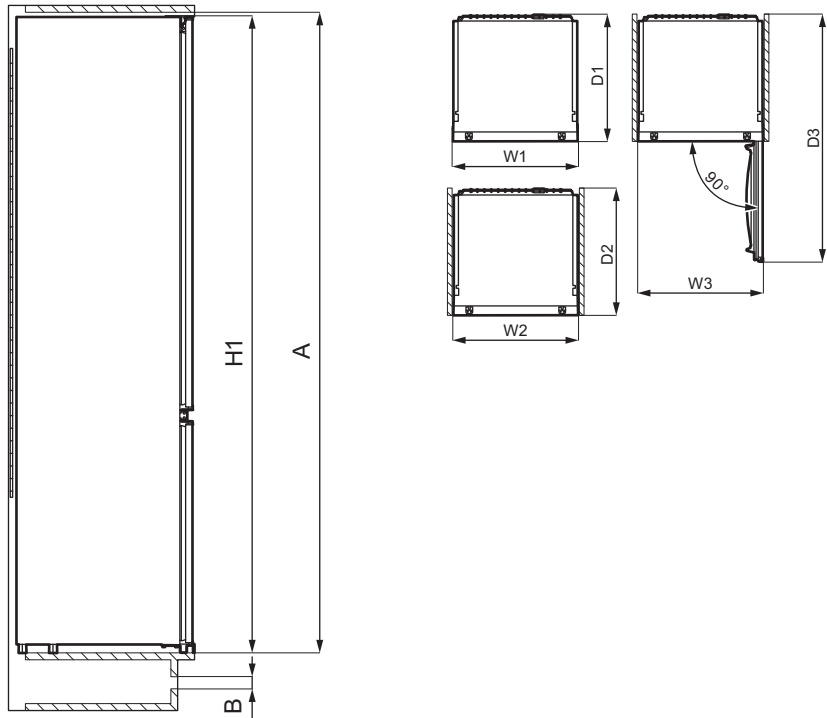


Ser. No.

| Перевірка                                                                                   | Якщо відповідь «ТАК»                                    | Якщо відповідь «НІ»                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| Переконайтесь, що ущільнювач щільно прилягає по всьому периметру дверцят, коли їх зачинено. | Нічого не робити<br><input checked="" type="checkbox"/> | Див. розділ «Вирівнювання дверцят» в інструкції з монтажу. |
| Перевірте, чи ніщо не заважає відчиненню й зачиненню дверцят.                               | Нічого не робити<br><input checked="" type="checkbox"/> | Див. розділ «Вирівнювання дверцят» в інструкції з монтажу. |

| Перевірка                                                                                                                                                                              | Якщо відповідь «ТАК»                                    | Якщо відповідь «НІ»                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Установіть прилад у вбудовану конструкцію.                                                                                                                                             | Нічого не робити<br><input checked="" type="checkbox"/> | Дотримуйтесь інструкцій із монтажу для належного встановлення.   |
| Перш ніж підключати прилад до електромережі після першого встановлення або перемишування дверцят на іншу сторону, залиште його стояти у вертикальному положенні принаймні на 4 години. | Нічого не робити<br><input checked="" type="checkbox"/> | Зачекайте 4 години, перш ніж підключати прилад до електромережі. |

Габарити



| Загальні габарити <sup>1</sup> |    |      |
|--------------------------------|----|------|
| H1                             | мм | 1772 |
| W1                             | мм | 546  |
| D1                             | мм | 549  |

<sup>1</sup> висота, ширина і глибина приладу без ручки

| Місце, необхідне для експлуатації <sup>2</sup> |    |      |
|------------------------------------------------|----|------|
| H2 (A+B)                                       | мм | 1816 |
| W2                                             | мм | 546  |
| D2                                             | мм | 551  |
| A                                              | мм | 1780 |
| B                                              | мм | 36   |

<sup>2</sup> висота, ширина і глибина приладу з ручкою, а також місце, необхідне для вільної циркуляції повітря для охолодження

| Загальне місце, необхідне для експлуатації <sup>3</sup> |    |      |
|---------------------------------------------------------|----|------|
| H3 (A+B)                                                | мм | 1816 |
| W3                                                      | мм | 546  |
| D3                                                      | мм | 1068 |

<sup>3</sup> висота, ширина і глибина приладу з ручкою, а також місце, необхідне для вільної циркуляції повітря для охолодження, і місце, необхідне для відкривання дверцят до мінімального кута, що дозволяє вийняти все внутрішнє обладнання

Розміщення

Для забезпечення оптимальної експлуатації приладу не слід встановлювати його поблизу джерела тепла (духової шафи, печі, плити, радіатора опалення чи варильної поверхні) або під прямими сонячними променями. Забезпечте вільну

циркуляцію повітря довкола задньої панелі приладу.

Цей прилад слід встановлювати у сухому, добре провітрюваному приміщенні.

Прилад може експлуатуватися за температури навколишнього середовища від 10°C до 43°C.

-  Правильна робота приладу гарантується лише при експлуатації в зазначеному діапазоні температур.
-  При виникненні сумнівів щодо того, де встановлювати прилад, зверніться до продавця, нашої служби обслуговування клієнтів або в найближчий авторизований сервісний центр.
-  Необхідно забезпечити можливість відключити прилад від електричної розетки, тому вилка повинна бути легко доступною після установки.

Під'єднання до електромережі

Перш ніж під'єднувати прилад до електромережі, переконайтеся, що показники напруги та частоти, вказані на таблиці з технічними даними, відповідають параметрам електромережі у вашому будинку.

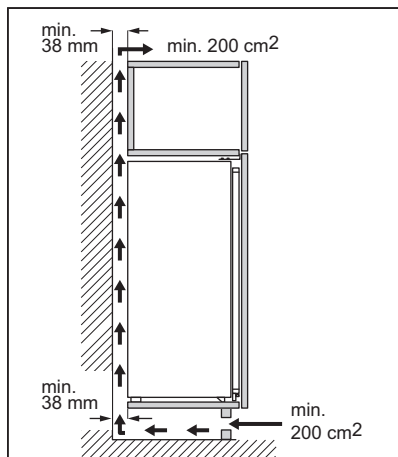
Прилад має бути заземлений. Для цього вилка кабелю живлення забезпечена контактом. Якщо розетка не заземлена, заземліть прилад окремо відповідно до чинних нормативних вимог, проконсультувавшись із кваліфікованим електриком.

Виробник не несе жодної відповідальності за проблеми, які можуть виникнути через недотримання цих правил техніки безпеки.

Цей прилад відповідає директивам ЄЕС.

**Вимоги щодо вентиляції**

Потрібно забезпечити достатній потік повітря позаду приладу.



**УВАГА** Для отримання відомостей щодо встановлення див. інструкції зі встановлення.

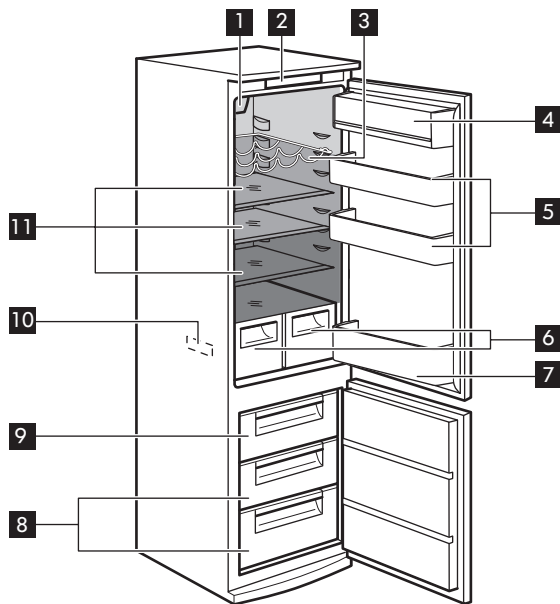
**Встановлення дверцят на інший бік**

Дивіться окремі інструкції щодо встановлення й перевішування дверцят на інший бік.



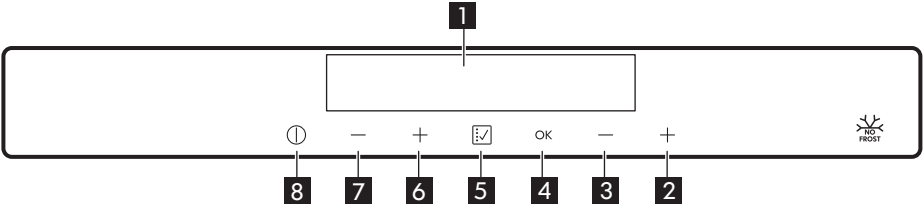
**УВАГА** На кожному етапі перевішування дверцят на інший бік захищайте підлогу від подряпин міцним матеріалом.

## Опис виробу



- |                                                           |                                        |
|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------|
| <b>1</b> Вентиляторне охолодження зі світлодіодною лампою | <b>9</b> Шухляда для заморожування     |
| <b>2</b> Панель керування                                 | <b>10</b> Табличка з технічними даними |
| <b>3</b> Підставка для пляшок                             | <b>11</b> Скляні полицки               |
| <b>4</b> Відділення для молочних продуктів з кришкою      | ■ Мінімальна зона охолодження          |
| <b>5</b> Лотки дверцят                                    | ■ Зона проміжної температури           |
| <b>6</b> Ящики для овочів                                 | ■ Найхолодніша зона                    |
| <b>7</b> Підставка для пляшок з тримачем                  |                                        |
| <b>8</b> Шухляди морозильника                             |                                        |

Панель керування



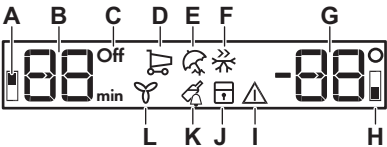
- 1 Дисплей
- 2 Кнопка збільшення температури морозильника
- 3 Кнопка зменшення температури морозильника
- 4 Кнопка ОК
- 5 Кнопка Функція

- 6 Кнопка збільшення температури холодильника
- 7 Кнопка зменшення температури холодильника
- 8 Кнопка ON/OFF

Щоб змінити стандартний звук кнопок, одночасно натисніть та утримуйте протягом декількох секунд кнопку **5** Функція і кнопку зменшення температури

холодильника **7**. Щоб скинути зміни, повторіть процедуру.

Дисплей



- A. Індикатор холодильного відділення
- B. Індикатор температури холодильника та індикатор таймера
- C. Індикатор холодильника Off
- D. Індикатор функції Нові продукти
- E. Індикатор функції Відпустка
- F. Індикатор функції Швидке заморожування
- G. Індикатор температури морозильника
- H. Індикатор морозильної камери
- I. Сигнальний індикатор
- J. Індикатор функції «Блокування від дітей»
- K. Індикатор функції Охолодження пляшок

- L. Індикатор функції Вентиляторне охолодження

### Увімкнення

1. Вставте мережеву вилку в розетку.
2. Натисніть кнопку **8** ON/OFF , якщо дисплей вимкнено.

Індикатор температури показує температуру, встановлену за замовчуванням.

-  Для вибору іншої температури див. розділ «Регулювання температури».

Якщо на дисплеї з'являється «DEMO», прилад працює у демонстраційному режимі. Див. розділ «Усунення проблем».

### Вимикання

Натисніть кнопку **8** ON/OFF і утримуйте її протягом 3 секунд.  
Дисплей вимкнеться.  
Щоб від'єднати прилад від джерела живлення, витягніть вилку з розетки.

### Увімкнення холодильника

1. Натисніть одну з кнопок температури холодильника.

Або:

1. Натискайте кнопку **5** Функція, доки індикатор холодильника Off не почне блимати.
2. Натисніть кнопку **4** ОК для підтвердження.
3. Індикатор холодильника Off згасає. Для вибору іншої температури див. розділ «Регулювання температури».

### Вимкнення холодильника

Можна вимкнути лише холодильне відділення, залишивши морозильник увімкненим.

1. Натискайте кнопку **5** Функція кілька раз, доки індикатор холодильного відділення не почне блимати.

Індикатор холодильника Off та індикатор холодильної камери почнуть блимати. На індикаторі температури холодильника відображаються риски.

2. Натисніть кнопку **4** ОК для підтвердження.

Відображається індикатор холодильника Off, і холодильна камера вимикається.

### Регулювання температури

Установіть температуру в приладі за допомогою відповідних регуляторів.  $\begin{matrix} + \\ - \end{matrix}$ .

Рекомендоване значення встан. температури:

- +4 °C для холодильника;
- -18 °C для морозильника.

Діапазон температур може коливатися від -15 °C до -24 °C для морозильника й від 2 °C до 8 °C для холодильника. Відповідні індикатори показують встановлену температуру.

-  Установленої температури буде досягнуто протягом 24 годин. У разі перебоїв у постачанні електроенергії встановлена температура зберігається в пам'яті.

### Нові продукти Функція

Якщо в холодильну камеру потрібно покласти велику кількість теплих продуктів, наприклад, після відвідування магазину, радимо активувати Функцію Нові продукти для швидшого охолодження придбаних продуктів, щоб уникнути нагрівання продуктів, які вже зберігаються в холодильнику.

1. Натискайте кнопку **5** Функція, доки індикатор Нові продукти не почне блимати.

2. Натисніть кнопку **4** ОК для підтвердження.

Відображається індикатор Нові продукти. Вентилятор вмикається автоматично на період дії функції.

Функція Нові продукти автоматично вимикається приблизно через 6 годин.

Функцію Нові продукти можна вимкнути до автоматичного завершення, повторивши процедуру, доки індикатор Нові продукти не вимкнеться або

натиснувши кнопку **6**, **7**, температури та встановивши іншу температуру в холодильнику.

### Відпустка Функція

Завдяки цьому режиму холодильне відділення можна залишити порожнім на період тривалої відсутності та не хвилюватися, що в ньому утвориться неприємний запах, у той час, як морозильне відділення працюватиме у звичайному режимі.

**i** Холодильне відділення має бути порожнім, якщо ввімкнено Функцію Відпустка.

1. Натискайте кнопку **5** Функція, доки індикатор Відпустка не почне блимати.

Індикатор температури холодильника показує встановлену температуру.

2. Натисніть кнопку **4** ОК для підтвердження.

Відображається індикатор Відпустка.

**i** Функція вимикається шляхом вибору іншої температури для холодильника.

### Швидке заморожування Функція



Функція Швидке заморожування використовується для послідовного

виконання попереднього й швидкого заморожування в морозильній камері. Ця функція пришвидшує замороження свіжих продуктів і zarazом захищає продукти, які вже зберігаються в морозильнику, від небажаного нагрівання.

**i** Щоб попередньо заморозити свіжі продукти, активуйте Функцію Швидке заморожування принаймні за 24 години до того, як покласти їх у морозильну камеру.

1. Щоб активувати цю функцію, натискайте кнопку **5** Функція, доки індикатор Швидке заморожування не почне блимати.

2. Натисніть кнопку **4** ОК для підтвердження. Відображається індикатор Швидке заморожування.

**i** Функція Швидке заморожування автоматично вимикається приблизно через 52 години.

Функцію Швидке заморожування можна вимкнути до автоматичного завершення, повторивши процедуру, доки індикатор Швидке заморожування не вимкнеться або натиснувши кнопку **2**, **3**, температури та встановивши іншу температуру в морозильнику.

### Захист від доступу дітей Функція

Активуйте функцію Захист від доступу дітей для блокування кнопок від випадкового спрацювання.

1. Натискайте кнопку **5** Функція, доки індикатор Захист від доступу дітей не почне блимати.

2. Натисніть кнопку **4** ОК для підтвердження.

Відображається індикатор Захист від доступу дітей.

Щоб вимкнути функцію Захист від доступу дітей, повторіть процедуру, доки



індикатор Захист від доступу дітей не зникне.

## Охолодження пляшок Функція

Функція Охолодження пляшок дає змогу налаштувати звуковий сигнал на потрібний час, наприклад, якщо згідно з рецептом продукти необхідно охолоджувати протягом певного періоду. Функція також підходить, щоб встановити нагадування та не забути забрати з морозильної камери пляшки чи банки, які помістили для швидкого охолодження.

1. Натискайте кнопку **5** Функція, доки індикатор Охолодження пляшок не почне блимати.

Протягом декількох секунд таймер відображає встановлене значення (30 хвилин).

2. Натисніть кнопки температури **2**, **3** для зміни встановленого значення таймера (діапазон від 1 до 90 хвилин).
3. Натисніть кнопку **4** ОК для підтвердження.

Відображається індикатор Охолодження пляшок.

Таймер почне блимати (min).

Після закінчення зворотного відліку індикатор блиматиме «0 хв» і лунатимуть звукові сигнали попередження. Після цього дістаньте продукти, які було поміщено в прилад для охолодження, і натисніть кнопку **4** ОК, щоби вимкнути звук і вимкнути функцію.

Щоби вимкнути функцію в будь-який момент під час зворотного відліку, повторіть процедуру, доки не зникне індикатор Охолодження пляшок.

-  Змінити час можна в будь-який момент до закінчення зворотного відліку, а наприкінці зворотного відліку шляхом натискання кнопок регулювання температури **2** та **3**.

## Вентиляторне охолодження

### Функція

Холодильне відділення оснащено вентилятором, який забезпечує швидке охолодження продуктів і підтримує більш рівномірну температуру в усьому відділенні.

Цей вентилятор активується автоматично за необхідності або вручну.

Щоб увімкнути функцію:

1. Натискайте кнопку **5** Функція, доки індикатор Вентиляторне охолодження не почне блимати.
2. Натисніть кнопку **4** ОК для підтвердження.

Відображається індикатор Вентиляторне охолодження.

Щоби вимкнути цю функцію, повторіть процедуру, доки не зникне індикатор Вентиляторне охолодження.



Якщо функцію увімкнено автоматично, індикатор Вентиляторне охолодження не відображається (див. розділ «Щоденне використання»). Увімкнення функції Вентиляторне охолодження збільшує споживання електроенергії.

Вентилятор працює, лише коли дверцята зачинено.

## Сигнал попередження про високу температуру

При підвищенні температури у морозильній камері (наприклад, через перебої в постачанні електроенергії) мигить сигнальна підсвітка та індикатори температури морозильної камери і лунає звуковий сигнал.

Щоб вимкнути попередження:

1. Натисніть будь-яку кнопку. Звук вимикається.
2. Протягом декількох секунд індикатор температури в морозильнику показує

найвищу досягнуту температуру, тоді знову відображається встановлена температура.

- i** Індикатор продовжуватиме блимати до відновлення нормальних умов. Якщо не натиснути жодну кнопку, звуковий сигнал вимкнеться автоматично приблизно через годину, щоб не викликати занепокоєння.

### Сигнал попередження про відчинені дверцята

Якщо дверцята холодильника залишаються відкритими протягом

приблизно 5 хвилин, лунає звуковий сигнал і мигтить індикатор попередження.

Попередження вимикається після закриття дверцят. Під час сигнальної фази звуковий сигнал можна вимкнути, натиснувши будь-яку кнопку.

- i** Якщо не натиснути жодну кнопку, звуковий сигнал вимкнеться автоматично приблизно через годину, щоб не викликати занепокоєння.

## Перше користування

### Очищення камери

Щоб усунути типовий запах нового приладу, перш ніж користуватися ним, помийте камеру і все внутрішнє приладдя теплою водою з нейтральним милом, а потім ретельно витріть.

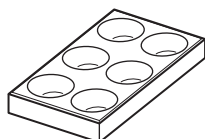
- ⚠ УВАГА** Не використовуйте миючі засоби, абразивні порошки, хлор або засоби для чищення на основі масла, оскільки вони можуть пошкодити оздоблення поверхні.

- ⚠ УВАГА** Аксесуари та деталі приладу не призначені для миття в посудомийній машині.

## Щоденне використання

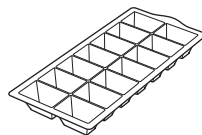
### Аксесуари

Лоток для яєць



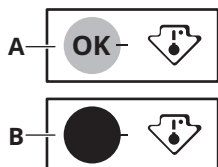
x1

Лотки для льоду



x2

## Індикатор температури

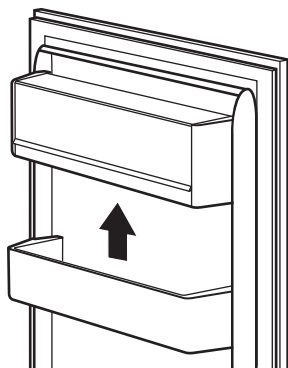


Для правильного зберігання продуктів холодильник обладнано індикатором температури. Символ на боковій стінці приладу вказує на найхолоднішу ділянку в холодильнику.

Якщо відображається ОК (А), покладіть свіжі продукти в позначену символом зону. Інакше (В) зачекайте принаймні 12 годин і перевірте, чи відображається ОК (А).

Якщо ОК (В) усе ще не відображається, відрегулюйте індикатор температури, установивши його в холодніше положення.

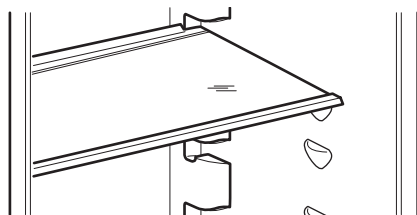
## Встановлення лотків на дверцятах



Для зберігання упаковок з продуктами різного розміру на дверцятах можна ставити лотки на різну висоту.

Щоб виконати ці налаштування, дійте в такий спосіб: повільно потягніть лоток вгору, а потім встановіть на потрібне місце.

## Знімні полицки



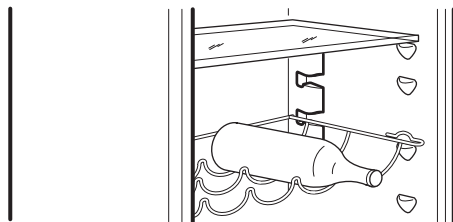
Стінки холодильника мають ряд напрямних, тому висоту полицок можна змінювати за бажанням.



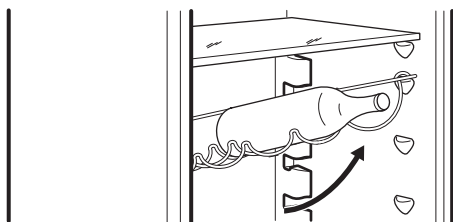
**УВАГА** Не переміщуйте скляні полицки над ящиком для овочів, щоб забезпечити правильне циркулювання повітря.

## Підставка для пляшок

Покладіть пляшки (отворами наперед) на встановлену підставку.



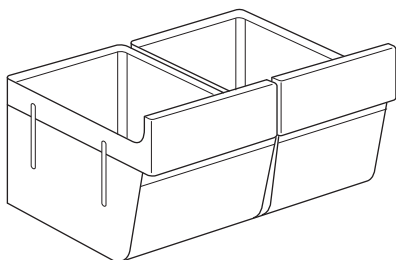
Якщо підставка розташована горизонтально, кладіть лише закриті пляшки.



Цю підставку для пляшок можна нахилити для зберігання раніше відкритих пляшок. Для цього потрібно розмістити передні гачки підставки на один рівень вище, ніж задні гачки.

- i** Використовуйте підставку для пляшок лише для зберігання пляшок.

### Ящики для овочів

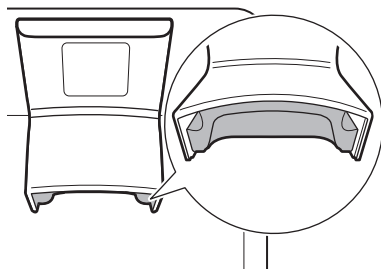


Фрукти та овочі слід класти у ці ящики (див. малюнок).

- i** Обережно витягайте шухляди, щоб запобігти їх випадінню.

### Вентиляторне охолодження

- ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Не знімайте пінопласт у нижній частині пристрою.



Цей пристрій активується автоматично за необхідності.

За потреби пристрій також можна вмикати вручну (див. розділ «Функція Вентиляторне охолодження»).

- i** Вентилятор працює, лише коли дверцята зачинено. Якщо функція вмикається автоматично, її неможливо вимкнути. Вентилятор вимкнеться самостійно.

### Заморожування свіжих продуктів

Морозильна камера підходить для заморожування свіжих продуктів та для тривалого зберігання заморожених продуктів і продуктів глибокого заморожування.

Щоби заморозити свіжі продукти, увімкніть функцію Швидке заморожування принаймні за 24 години до того, як покласти продукти для заморожування до морозильної камери.

Рівномірно розкладіть свіжі продукти в першому зверху відділенні або ящику.

Максимальну кількість продуктів, яку можна заморозити за 24 години без додавання інших свіжих продуктів, зазначено в таблиці з технічними даними (міститься всередині приладу).

Після завершення заморожування прилад автоматично повертається до попереднього встановленого налаштування температури (див. розділ «Функція Швидке заморожування»).

Для отримання додаткової інформації див. «Поради щодо заморожування».

### Зберігання заморожених продуктів

Під час першого вмкнення приладу або після тривалого періоду простою дайте приладу попрацювати щонайменше 3 години з увімкненою функцією Швидке заморожування, перш ніж класти продукти у відділення.

Шухляди морозильної камери дають змогу швидко та легко знайти необхідний пакет із продуктами. Якщо вам потрібно зберігати велику кількість продуктів, вийміть усі шухляди та покладіть продукти на полиці.

Зберігайте продукти на відстані не менше 15 мм від дверцят.

**⚠ УВАГА** У разі випадкового розморожування (наприклад, через перебої в електропостачанні, якщо електропостачання немає довше, ніж зазначено в таблиці з технічними даними у графі «Час виходу в робочий режим») розморожені продукти необхідно якнайшвидше спожити або негайно приготувати, а потім охолодити і знову заморозити. Див. розділ «Сигнал високої температури».

### Розморожування

Перш ніж споживати продукти глибокої заморозки або заморожені продукти, їх можна розморозити в холодильнику або в поліетиленовому пакеті під холодною водою.

Тривалість такого розморожування залежить від того, скільки часу у вас на це є, а також від типу продуктів. Невеликі шматки можна готувати навіть замороженими.

### Приготування кубиків льоду

Цей прилад оснащений одним або кількома лотками для приготування кубиків льоду.

**i** Виймаючи лотки з морозильника, не користуйтеся металевими інструментами.

1. Заповніть ці лотки водою.
2. Поставте лотки для льоду в морозильник.

## Поради та рекомендації

### Поради щодо енергозбереження

- Морозильник: Сама внутрішня конфігурація приладу забезпечує найефективніше використання енергії.
- Холодильник: Найефективніше використання енергії забезпечується в

конфігурації, коли ящики розташовані внизу приладу, а полиці рівномірно розподілені по всій холодильній камері. Положення кошиків на дверцятах не впливає на споживання енергії.

- Не відчиняйте часто дверцята й не залишайте їх відчиненими довше, ніж це необхідно.
- Морозильник: Що нижча встановлена температура, то вище споживання енергії.
- Холодильник: Не встановлюйте занадто високу температуру задля заощадження енергії, якщо цього не вимагають характеристики продуктів.
- Якщо температура повітря в приміщенні висока, регулятор температури встановлено на низьку температуру, а прилад повністю завантажено, компресор може працювати безперервно, що призводить до появи інею або льоду на випарнику. У такому разі регулятор слід повернути в положення вищої температури, щоб забезпечити автоматичне розморожування й таким чином заощадити енергію.
- Слід забезпечити належну вентиляцію. Не накривайте вентиляційні отвори та решітку.
- Переконайтеся, що харчові продукти всередині приладу не заважають циркуляції повітря через спеціальні отвори в задній частині приладу.

## Поради щодо заморожування

- Увімкніть функцію Швидке заморожування принаймні за 24 години до розміщення продуктів у морозильному відділенні.
- Перед заморожуванням загорніть і щільно запакуйте свіжі продукти, використовуючи алюмінієву фольгу, поліетиленову плівку чи пакети або герметичні контейнери з кришкою.
- Для ефективнішого заморожування та розморожування діліть продукти на невеликі порції.
- Рекомендується маркувати заморожені продукти етикетками з датою. Це допоможе ідентифікувати продукти та визначити, до якого терміну їх слід спожити.
- Для збереження належної якості продукти перед заморожуванням

мають бути свіжими. Особливо фрукти та овочі слід заморожувати відразу після збирання врожаю для збереження їх корисних властивостей.

- Не заморожуйте пляшки або банки з рідиною, зокрема газованими напоями, адже вони можуть вибухнути під час заморожування.
- Не ставте гарячі продукти в морозильну камеру. Перш, ніж ставити їх у камеру, зачекайте, доки вони охолонуть за кімнатної температури.
- Щоб уникнути підвищення температури вже заморожених продуктів, не кладіть безпосередньо поруч із ними свіжі незаморожені продукти. Помістіть продукти кімнатної температури в ту область морозильної камери, де немає заморожених продуктів.
- Не споживайте кубики льоду, заморожену воду або льодяники відразу після того, як дістали їх із морозильника. Існує небезпека обмороження.
- Не заморожуйте розморожені продукти повторно. Якщо продукт розморожено, приготуйте його, а потім заморозьте.

## Поради щодо зберігання заморожених продуктів

- Морозильна камера позначена символом .
- Оптимальним налаштуванням температури, що забезпечує збереження заморожених продуктів, є температура -18°C або нижча. Більш високе налаштування температури у приладі може призвести до скорочення терміну придатності продуктів.
- Усе морозильне відділення підходить для зберігання заморожених продуктів.
- Залиште достатньо місця навколо продуктів для забезпечення вільної циркуляції повітря.
- Для належного зберігання продуктів враховуйте термін їх зберігання, зазначений на упаковці.

- Загортайте продукти так, аби уникнути потрапляння води, вологи чи конденсату всередину.

Поради щодо покупок

Після покупки продуктів:

- Переконайтесь, що упаковка не пошкоджена, — продукти можуть зіпсуватися. Якщо упаковка набрякла або волога, можливо, вона зберігалася в неоптимальних умовах і процес розморожування вже почався.
- Щоб обмежити розморожування купуйте заморожені продукти

- наприкінці закупівлі та перевозьте їх у термосумці.
- Помістіть заморожені продукти в морозильник відразу після повернення з магазину.
- Якщо продукт розморозився навіть частково, не заморожуйте його повторно. Слід спожити його якомога швидше.
- Дотримуйтеся вказівок щодо зберігання та термінів придатності, наведених на упаковці.

Термін зберігання в морозильному відділенні

| Продукт                                   | Термін зберігання (місяці) |
|-------------------------------------------|----------------------------|
| Хліб                                      | 3                          |
| Фрукти (крім цитрусових)                  | 6 - 12                     |
| Овочі                                     | 8 - 10                     |
| Залишки їжі без м'яса                     | 1 - 2                      |
| <b>Молочні продукти:</b>                  |                            |
| Масло                                     | 6 - 9                      |
| М'який сир (наприклад, моцарела)          | 3 - 4                      |
| Твердий сир (наприклад, пармезан, чеддер) | 6                          |
| <b>Морепродукти:</b>                      |                            |
| Жирна риба (наприклад, лосось, скумбрія)  | 2 - 3                      |
| Нежирна риба (наприклад, тріска, камбала) | 4 - 6                      |
| Креветки                                  | 12                         |
| Очищені молюски та мідії                  | 3 - 4                      |
| Приготовлена риба                         | 1 - 2                      |
| <b>М'ясо:</b>                             |                            |
| Домашня птиця                             | 9 - 12                     |
| Яловичина                                 | 6 - 12                     |
| Свинина                                   | 4 - 6                      |
| Баранина                                  | 6 - 9                      |
| Ковбаса                                   | 1 - 2                      |
| Шинка                                     | 1 - 2                      |
| Залишки їжі з м'ясом                      | 2 - 3                      |

### Поради щодо охолодження свіжих продуктів

- Оптимальним температура зберігання свіжих продуктів — +4 °C або нижча. Більш високе значення температури в приладі може призвести до скорочення терміну придатності продуктів.
- Упакуйте продукти й накривайте їх для збереження свіжості та аромату.
- Рідини та їжу тримайте в закритих контейнерах, щоб уникнути розповсюдження запахів у камері.
- Щоб уникнути перехресного забруднення готових і сирих продуктів, накривайте приготовлені страви й тримайте їх окремо від сирих продуктів.
- Рекомендується розморожувати продукти в холодильнику.
- Не ставте гарячі страви в прилад. Перш ніж ставити страви в холодильник, зачекайте доки вони охолонуть за кімнатної температури.
- Щоб зменшити обсяг харчових відходів, кладіть нові продукти позаду старих.
- М'ясо (будь-яке): покладіть у належну упаковку й поставте на скляну полицку над ящиком для овочів. М'ясо може зберігатися не довше 1–2 днів.
- Фрукти та овочі: ретельно очистіть (видаліть забруднення) та покладіть у спеціальний ящик (ящик для овочів).
- Не рекомендується зберігати в холодильнику екзотичні фрукти, як-от банани, манго, папая тощо.
- Не слід зберігати в холодильнику такі овочі, як помідори, картопля, цибуля та часник.
- Масло й сир: розмістіть у герметично закритому контейнері або загорніть в алюмінієву фольгу чи поліетиленовий пакет, щоб максимально виключити доступ повітря.
- Пляшки: закрийте кришкою та поставте на дверну полицку для пляшок чи на підставку для пляшок (якщо наявна).
- Для прискорення охолодження рекомендується включити вентилятор. Активція Вентиляторне охолодження забезпечує більшу однорідність температури в холодильнику.
- Завжди дивіться кінцевий термін придатності продуктів, щоб знати, як довго зберігати їх.

### Рекомендації щодо зберігання продуктів у холодильнику

- Відділення для свіжих продуктів позначене (на таблиці з технічними даними) символом .

## Догляд та чистка

-  **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Див. розділ з інформацією щодо техніки безпеки.

2. Регулярно перевіряйте ущільнювачі дверцят і протирайте їх, щоб очистити від бруду та залишків продуктів.
3. Ретельно промийте та витріть.

### Періодичне очищення

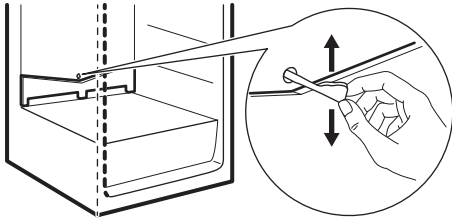
-  Перед очищенням спорожніть прилад.

Обладнання слід регулярно чистити:

1. Помийте прилад усередині, включаючи аксесуари, теплою водою з нейтральним милом.



Розморожування холодильника



У режимі звичайної експлуатації іній автоматично видаляється з випарника холодильного відділення щоразу, коли компресор зупиняється. Тала вода витікає через жолоб у спеціальний контейнер у задній частині приладу над двигуном компресора, де вона випаровується.

Важливо періодично чистити зливний отвір для талої води, який знаходиться посередині каналу в холодильній камері, щоб запобігти переливанню води через

край та її потраплянню на продукти в холодильнику.

Для цього використовуйте інструмент для очищення трубок, що постачається з приладом.

Розморожування морозильника

Морозильник не потребує розморожування. Це означає, що під час роботи приладу іній не утворюється ні на внутрішніх стінках, ні на продуктах.

Період простою

Якщо прилад не використовується протягом тривалого часу, виконайте вказані далі запобіжні дії.

1. Відключіть прилад від електромережі.
2. Вийміть із нього всі продукти.
3. Помийте прилад і всі аксесуари.
4. Залиште всі дверцята відчиненими, щоб запобігти утворенню неприємних запахів.

Усунення несправностей



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

Дії в разі виникнення проблем

| Проблема                      | Можлива причина                                         | Рішення                                                                                      |
|-------------------------------|---------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Прилад не працює.             | Прилад вимкнено.                                        | Увімкніть прилад.                                                                            |
| Прилад не працює.             | Вилку не підключено належним чином до розетки живлення. | Вставте вилку в розетку живлення належним чином.                                             |
| Прилад не працює.             | Відсутній струм у розетці живлення.                     | Підключіть інший електроприлад до розетки живлення. Зверніться до кваліфікованого електрика. |
| Прилад шумить під час роботи. | Прилад стоїть нестійко.                                 | Переконайтеся в тому, що прилад знаходиться в стійкому положенні.                            |

| Проблема                                                                     | Можлива причина                                                                              | Рішення                                                                                                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Під час відкривання/зачинення дверцят приладу чути скрип.                    | Кухонна дверна панель неправильно встановлена на меблі або петлі неправильно відрегульовані. | Відкоригуйте збірку кухонної панелі та/або належним чином відрегулюйте петлі.                                                                                                                              |
| Під час відкривання/зачинення дверцят приладу чути скрип.                    | Дверцята приладу неправильно підігнані до кухонної дверної панелі за допомогою повзунків.    | Перевірте, чи пластиковий ковзний елемент рухається в ідеально горизонтальному та центральному положенні всередині пластикового кронштейна. Якщо ні, відрегулюйте положення, послабивши/затягнувши гвинти. |
| Відчутні такі шуми: булькання, дзижчання, шипіння, тріскотіння або клацання. |                                                                                              | Це нормальне явище. Див. розділ «Шуми».                                                                                                                                                                    |
| Активний звуковий або візуальний сигнал тривоги.                             | Камеру було нещодавно ввімкнено.                                                             | Див. розділ «Сигнал відкритих дверцят» або «Сигнал високої температури».                                                                                                                                   |
| Активний звуковий або візуальний сигнал тривоги.                             | Температура всередині приладу занадто висока.                                                | Див. розділ «Сигнал відкритих дверцят» або «Сигнал високої температури».                                                                                                                                   |
| Активний звуковий або візуальний сигнал тривоги.                             | Дверцята залишили відкритими.                                                                | Зачиніть дверцята.                                                                                                                                                                                         |
| Компресор працює без звукопіння.                                             | Температуру встановлено неправильно.                                                         | Див. розділ «Панель керування».                                                                                                                                                                            |
| Компресор працює без звукопіння.                                             | У приладі одночасно розміщено багато продуктів харчування.                                   | Зачекайте кілька годин, а потім знову перевірте температуру.                                                                                                                                               |
| Компресор працює без звукопіння.                                             | Температура в приміщенні занадто висока.                                                     | Див. розділ «Установка».                                                                                                                                                                                   |
| Компресор працює без звукопіння.                                             | Продукти харчування, покладені у прилад, були недостатньо охолодженими.                      | Перш ніж завантажувати продукти харчування для зберігання, зачекайте, доки вони охолонуть до кімнатної температури.                                                                                        |
| Компресор працює без звукопіння.                                             | Дверцята зачинено неправильно.                                                               | Див. розділ «Закриття дверцят».                                                                                                                                                                            |

| Проблема                                                                                                                                      | Можлива причина                                                                                          | Рішення                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| Компресор працює без зупинок.                                                                                                                 | Увімкнено функцію Швидке заморожування.                                                                  | Див. розділ «Функція Швидке заморожування».                                  |
| Компресор працює без зупинок.                                                                                                                 | Увімкнено функцію Нові продукти.                                                                         | Див. розділ «Функція Нові продукти».                                         |
| Компресор не вмикається відразу після натиснення перемикача «Швидке заморожування» чи «Нові продукти» або після того, як змінено температуру. | Компресор запускається через деякий час.                                                                 | Це нормально та не свідчить про помилку.                                     |
| Дверцята неправильно вирівняно або вони торкаються вентиляційної решітки.                                                                     | Прилад не вирівняно.                                                                                     | Див. інструкції з установлення.                                              |
| Дверцята відчиняються із зусиллям.                                                                                                            | Ви спробували відчинити дверцята відразу після зачинення.                                                | Перш ніж знову відчинити дверцята, зачекайте кілька секунд після закриття.   |
| Лампа не світиться.                                                                                                                           | Лампа знаходиться в режимі очікування.                                                                   | Закрийте, а потім відкрийте дверцята.                                        |
| Лампа не світиться.                                                                                                                           | Лампа несправна.                                                                                         | Зверніться до найближчого авторизованого сервісного центру.                  |
| Утворюється забагато інею та криги.                                                                                                           | Дверцята зачинено неправильно.                                                                           | Див. розділ «Закриття дверцят».                                              |
| Утворюється забагато інею та криги.                                                                                                           | Ущільнювач деформувався або забруднився.                                                                 | Див. розділ «Закриття дверцят».                                              |
| Утворюється забагато інею та криги.                                                                                                           | Продукти харчування не запаковано належним чином.                                                        | Правильно упакуйте продукти харчування.                                      |
| Утворюється забагато інею та криги.                                                                                                           | Температуру встановлено неправильно.                                                                     | Див. розділ «Панель керування».                                              |
| Утворюється забагато інею та криги.                                                                                                           | Прилад повністю завантажено та встановлено найнижчу температуру.                                         | Установіть вищу температуру. Див. розділ «Панель керування».                 |
| Утворюється забагато інею та криги.                                                                                                           | У приладі встановлено занадто низьку температуру, а температура навколишнього середовища занадто висока. | Установіть вищу температуру. Див. розділ «Панель керування» та «Розміщення». |

| Проблема                                                   | Можлива причина                                                                                   | Рішення                                                                                                                                                                                                                       |
|------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| По задній панелі холодильника тече вода.                   | Під час автоматичного розморожування на задній стінці тане інй.                                   | Це правильно.                                                                                                                                                                                                                 |
| На задній стінці холодильника забагато конденсованої води. | Дверцята відчинялися за надто часто.                                                              | Відчиняйте дверцята лише в разі потреби.                                                                                                                                                                                      |
| На задній стінці холодильника забагато конденсованої води. | Дверцята не зачинено повністю.                                                                    | Переконайтеся в тому, що дверцята зачинено повністю.                                                                                                                                                                          |
| На задній стінці холодильника забагато конденсованої води. | Продукти, що зберігаються, не було запаковано.                                                    | Запакуйте продукти належним чином перед зберіганням у приладі.                                                                                                                                                                |
| Вода затікає всередину холодильника.                       | Продукти харчування перешкоджають стіканню води в збірник.                                        | Переконайтеся в тому, що продукти харчування не торкаються задньої стінки.                                                                                                                                                    |
| Вода затікає всередину холодильника.                       | Забився отвір для зливання води.                                                                  | Очистіть отвір для зливання води.                                                                                                                                                                                             |
| Вода тече на підлогу.                                      | Отвір для зливання талої води не з'єднано з піддоном випарника, який знаходиться над компресором. | Під'єднайте отвір для зливання талої води до піддону випарника.                                                                                                                                                               |
| Вода тече на підлогу.                                      | Дверцята залишалися відкритими тривалий час.                                                      | Відчиняйте дверцята лише в разі потреби.                                                                                                                                                                                      |
| Вода тече на підлогу.                                      | Прокладка деформована або пошкоджена.                                                             | Зверніться до авторизованого сервісного центру.                                                                                                                                                                               |
| Не вдається встановити температуру.                        | Увімкнено «функцію Швидке заморожування» або «функцію Нові продукти».                             | Вимкніть «функцію Швидке заморожування» чи «функцію Нові продукти» вручну або відрегулюйте температуру після того, як функція вимкнеться автоматично. Див. розділ «Функція Швидке заморожування» або «Функція Нові продукти». |
| Температура всередині приладу занизька або завищена.       | Температуру встановлено неправильно.                                                              | Установіть вищу або нижчу температуру.                                                                                                                                                                                        |

| Проблема                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Можлива причина                                    | Рішення                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Температура всередині приладу занадто низька або занадто висока.                                                                                                                                                                                                                                                              | Дверцята зачинено неправильно.                     | Див. розділ «Закриття дверцят».                                                                                                                           |
| Температура всередині приладу занадто низька або занадто висока.                                                                                                                                                                                                                                                              | Температура продуктів харчування занадто висока.   | Зачекайте, доки продукти харчування охолонуть до кімнатної температури, перш ніж завантажувати їх для зберігання.                                         |
| Температура всередині приладу занадто низька або занадто висока.                                                                                                                                                                                                                                                              | У приладі одночасно зберігається багато продуктів. | Не зберігайте в холодильнику значну кількість продуктів харчування одночасно.                                                                             |
| Температура всередині приладу занадто низька або занадто висока.                                                                                                                                                                                                                                                              | Дверцята відчинялися занадто часто.                | Відкривайте дверцята лише за потреби.                                                                                                                     |
| Температура всередині приладу занизька або завищена.                                                                                                                                                                                                                                                                          | Увімкнено функцію Швидке заморожування.            | Див. розділ «Функція Швидке заморожування».                                                                                                               |
| Температура всередині приладу занизька або завищена.                                                                                                                                                                                                                                                                          | Увімкнено функцію Нові продукти.                   | Див. розділ «Функція Нові продукти».                                                                                                                      |
| Температура всередині приладу занизька або завищена.                                                                                                                                                                                                                                                                          | У приладі немає циркуляції холодного повітря.      | Переконайтеся, що в приладі присутня циркуляція холодного повітря. Див. розділ «Поради та рекомендації».                                                  |
| На дисплеї з'являється DEMO.                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Прилад працює в демонстраційному режимі.           | Натисніть і утримуйте кнопку ОК протягом приблизно 10 секунд, доки не пролунає довгий звуковий сигнал і дисплей на деякий час не вимкнеться.              |
| На дисплеї температури замість цифр відображається символ  ,  або  . | Проблема з датчиком температури.                   | Зверніться в найближчий авторизований сервісний центр (система охолодження продовжить охолоджувати продукти, однак ви не зможете регулювати температуру). |

**i** Якщо ці поради не допомогли, зверніться в найближчий авторизований сервісний центр.

### Заміна лампи

Прилад оснащено довговічною світлодіодною лампою внутрішньої підсвітки.

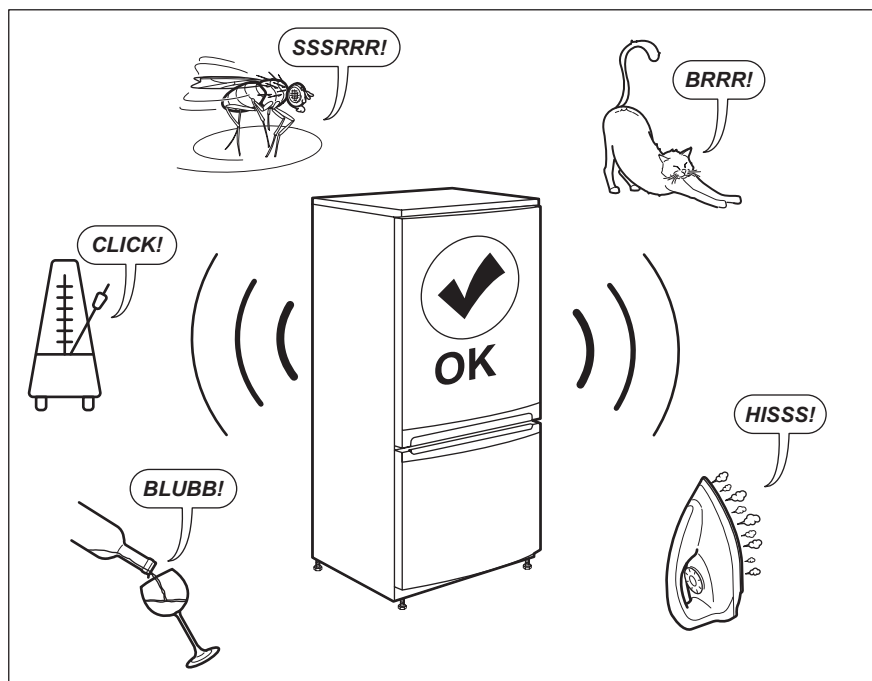
Замінювати освітлювальний пристрій дозволяється тільки фахівцям сервісного центру. Зверніться в сервісний центр.

### Закривання дверцят

**i** Уникайте хлопання дверцятами, щоб предмети, що зберігаються всередині, не зрушилися та не впали.

1. Очистіть прокладки дверцят.
2. За потреби відрегулюйте дверцята. Зверніться до інструкцій щодо збирання.
3. За потреби замініть пошкоджені прокладки дверцят. Зверніться до авторизованого сервісного центру.

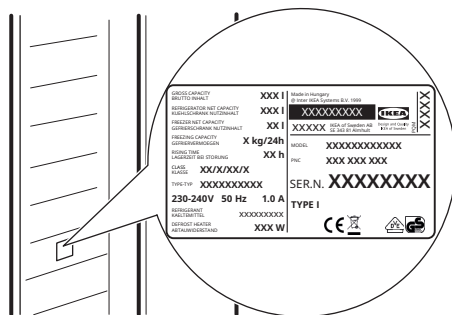
## Шуми



Технічні дані

|                                               |                         |
|-----------------------------------------------|-------------------------|
| Категорія виробів                             |                         |
| Тип виробу                                    | Холодильник-морозильник |
| Тип встановлення                              | Лише вбудовування       |
| Розміри приладу                               |                         |
| Висота                                        | 1772 мм                 |
| Ширина                                        | 546 мм                  |
| Глибина                                       | 549 мм                  |
| Внутрішня ємність                             |                         |
| Відділення для свіжих продуктів (Холодильник) | 193,5 л                 |
| Відділення «4 зірочки» (морозильник)          | 62,4 л                  |
| Система розморожування                        |                         |
| Відділення для свіжих продуктів (Холодильник) | автоматично             |
| Відділення «4 зірочки» (морозильник)          | автоматично             |
| Потужність                                    | ****                    |
| Час виходу на робочий режим                   | 9,5 год                 |
| Потужність охолодження                        | 3,5 кг/12год            |
| Річне споживання енергії                      | 216 кВт•год             |
| Викиди акустичного шуму в повітря             | 35 дБ А                 |
| Клас енергоефективності                       | Е                       |
| Напруга                                       | 230 - 240 В             |
| Частота                                       | 50 Гц                   |

Технічна інформація (включно із серійним номером) міститься на таблиці з технічними даними, розташованій на внутрішньому лівому боці приладу, і на ярлику енергоспоживання.



QR-код на етикетці з даними енергоефективності, що постачається з приладом, містить посилання на інформацію про продуктивність приладу в базі даних EU EPREL. Зберігайте етикетку з параметрами енергоефективності для довідки разом з інструкцією та експлуатації та всіма іншими документами, що надаються з цим приладом.

За посиланням <https://eprel.ec.europa.eu> і назвою моделі та номером виробу, які зазначено на таблиці з технічними даними приладу, можна також знайти ту ж саму інформацію в базі даних EPREL.

Докладніше про етикетки з параметрами енергоефективності див. за посиланням [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu).

## Інформація для дослідницьких установ

Встановлення й підготування приладу для будь-якої перевірки за програмою EcoDesign мають відповідати вимогам стандартів EN 62552. Вимоги щодо вентиляції, розмірів ніші та мінімальної відстані до стіни повинні бути вказані в

Розділ 3 цієї Інструкції з експлуатації. Для отримання додаткової інформації, у тому числі планів завантаження, зверніться до виробника.

## Охорона довкілля

Здавайте на повторну переробку матеріали, позначені відповідним символом . Викидайте упаковку у відповідні контейнери для вторинної сировини. Допоможіть захистити навколишнє середовище та здоров'я інших людей і забезпечити вторинну переробку електричних і електронних

приладів. Не викидайте прилади, позначені відповідним символом , разом з іншим домашнім сміттям. Поверніть продукт до заводу із вторинної переробки у вашій місцевості або зверніться до місцевих муніципальних органів влади.



## ГАРАНТІЯ ІКЕА

### Протягом якого часу діє гарантія ІКЕА?

Ця гарантія діє протягом 5 років, починаючи з дня, коли ви придбали свій прилад виробництва ІКЕА. Потрібно зберігати товарний чек як доказ факту придбання вами товару. У разі виконання ремонтних робіт за гарантією термін дії гарантії на прилад не продовжується.

### Хто здійснюватиме гарантійне обслуговування?

Обслуговуюча організація ІКЕА надасть обслуговування через власний сервісний центр або через авторизовану партнерську сервісну мережу.

### Що дає ця гарантія?

Гарантія діє у разі несправності приладу, спричиненої конструктивними або фізичними дефектами. Вона вступає в дію з дня придбання приладу в ІКЕА. Для цієї гарантії розповсюджується виключно на прилади, які експлуатуються у побутових умовах. Винятки представлені в розділі “На що не розповсюджується дія гарантії?” Впродовж гарантійного періоду витрати на усунення несправності, тобто ремонт, запчастини та транспортні витрати, будуть покриватися гарантією, за умови що до приладу можна дістатися для проведення ремонту без додаткових витрат і що несправність спричинена конструктивним або фізичним дефектом, який покривається гарантією. На цих умовах застосовуються положення директив ЄС (№ 99/44/EG) та відповідних місцевих нормативних актів. Замінені частини стають власністю ІКЕА.

### Що зробити ІКЕА для виправлення проблеми?

Призначена ІКЕА обслуговуюча організація обстежить прилад і прийме рішення на свій розсуд, чи розповсюджується дія гарантії на наявну несправність. Якщо буде прийнято рішення, що наявна несправність

падає під дію гарантії, обслуговуюча організація ІКЕА або авторизований партнер через свій сервісний центр на свій розсуд або відремонтують несправний прилад, або замінять його на такий самий або аналогічний.

### На що не розповсюджується дія гарантії?

- Звичайний знос.
- Свідоме ушкодження, ушкодження через необережність, ушкодження, спричинені недотриманням інструкції з експлуатації, неправильне встановлення або підключення до мережі, напруга в якій відрізняється від тієї, на яку розрахований прилад, ушкодження, спричинені хімічною або електрохімічною реакцією, іржею, корозією або дією води, включаючи, не обмежуючись цим, ушкодження, викликані надміру високим вмістом вапна у водопровідній воді або аномальними умовами навколишнього середовища
- Частини, що підлягають заміні, включаючи батарейки та лампи.
- Нефункціональні та декоративні елементи, які не впливають на нормальну експлуатацію приладу, включаючи будь-які подряпини та можливі відмінності в кольорі.
- Випадкові ушкодження, спричинені іншими об'єктами або речовинами, а також під час чищення чи розблокування фільтрів, дренажних систем або дозаторів миючих засобів.
- Пошкодження таких частин: склокераміка, аксесуари, кошики для посуду і столових приборів, трубки живлення та дренажу, ізоляція, лампочки та плафони до них, екрани, ручки, чохла та частини чохла.
- Сказане не стосується пошкодження, котрі, як можна довести, були спричинені виробничими дефектами.
- Випадки, коли дефект неможливо виявити під час візиту майстра.

- Ремонт, виконаний не призначеним обслуговуючим персоналом та/або авторизованим підрядником з партнерської сервісної мережі чи ремонт із застосуванням неоригінальних запчастин.
- Ремонт, спричинений неправильним встановленням або встановленням, що не відповідає специфікаціям.
- Експлуатація приладу в не побутовому середовищі, тобто з професійною метою.
- Пошкодження, які виникли під час транспортування. Якщо клієнт транспортує виріб додому чи в інше місце, IKEA не несе відповідальності за будь-які пошкодження, які виникнуть під час транспортування. Утім, якщо IKEA доставляє виріб за вказаною клієнтом домашньою адресою, пошкодження, які виникнуть під час доставки, буде відшкодовано цією гарантією.
- Вартість виконання першого встановлення приладу IKEA. Утім, якщо постачальник послуг IKEA або його вповноважений партнер із технічного обслуговування ремонтуватиме чи замінюватиме прилад відповідно до умов цієї гарантії, за потреби постачальник послуг або його вповноважений партнер із технічного обслуговування повторно встановить відремонтований прилад або наданий замість несправного новий прилад.

Для цього обмеження не розповсюджується на безаварійні роботи, виконані кваліфікованим спеціалістом з використанням оригінальних запчастин з метою адаптувати даний прилад до специфікацій з техніки безпеки іншої країни - члена ЄС.

### **Як застосовується законодавство країни**

Гарантія IKEA дає вам специфічні закони права, які відповідають вимогам місцевого законодавства, що різняться у різних країнах, або навіть або перевершують їх.

### **Сфера дії**

Для приладів, придбаних в одній з країн ЄС і перевезених в іншу країну ЄС, обслуговування надаватиметься в рамках умов гарантії, які діють у новій країні перебування. Обов'язок виконувати сервісне обслуговування в рамках гарантії існує лише за умов що:

- прилад відповідає технічним специфікаціям країни, в якій подана заявка на гарантійне обслуговування, і був встановлений з дотриманням цих специфікацій;
- прилад відповідає вимогам і був встановлений з дотриманням вказівок, вміщених в Інструкції з монтажу та Інформації про техніку безпеки, що міститься в Інструкції користувача;

### **Спеціальний післяпродажний сервісний центр для приладів виробництва IKEA:**

Звертайтеся, будь ласка, в післяпродажний сервісний центр IKEA, щоб:

1. подати заявку на гарантійне обслуговування;
2. попросити роз'яснень щодо встановлення приладу виробництва IKEA у спеціальних кухонних меблях компанії IKEA. Сервісна служба не надає роз'яснень, пов'язаних з:
  - встановленням кухонних меблів компанії IKEA як таких;
  - підключенням до мережі електроживлення (якщо прилад постачається без вилки та кабелю), водопостачання та газопостачання, оскільки такі роз'яснення мають надаватися авторизованим інженером сервісного центру.
3. попросити роз'яснення щодо змісту інструкції користувача та специфікацій приладу виробництва IKEA.

Щоб забезпечити отримання від нас найкращої допомоги, перш ніж звертатися до нас, будь ласка, уважно прочитайте Інструкцію з монтажу та/або

розділ Інструкції користувача, вміщений у цьому буклеті.

Перш ніж звертатися до нас, радимо уважно прочитати документацію приладу.

### **Як з нами зв'язатися, якщо вам потрібні наші послуги**



Будь ласка, ознайомтесь зі змістом останньої сторінки цього посібника, де міститься повний перелік призначених контактних осіб ІКЕА і вказано їхні телефонні номери.

**i** Щоб ми могли обслужити вас якнайшвидше, рекомендуємо вам скористатися номерами телефонів, вказаними в цьому посібнику. Завжди звертайтеся до вміщених у цьому буклеті номерів щодо конкретного приладу, з приводу якого вам потрібна допомога. Перед тим, як нам зателефонувати, переконайтеся, що ви маєте під рукою номер виробу ІКЕА (8-значний код) та серійний номер (8-значний код, який можна знайти на інформаційній табличці) для пристрою, по якому вам потрібна наша допомога.

**i** **ЗБЕРІГАЙТЕ ТОВАРНИЙ ЧЕК!**  
Це - ваш доказ факту придбання приладу. Він потрібний для того, щоб скористатися гарантією. Зауважте, що в товарному чеку зазначено також артикул виробу ІКЕА та номер (8-значний код) кожного приладу, який ви купуєте.

### **Вам потрібна додаткова допомога?**

Щоб отримати відповіді на будь-які додаткові запитання, не пов'язані з післяпродажними послугами приладів, зверніться в найближчий центр обслуговування клієнтів магазинів ІКЕА.

| Country                        | Phone number                                                                                  | Call Fee                                                                           | Opening time                                                                |
|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| <b>België</b>                  | 02/716.24.44                                                                                  | Binnenlandse gesprekskosten                                                        | 8 tot 18.30 Weekdagen<br>Zaterdag 9 tot 13u                                 |
| <b>Belgique</b>                |                                                                                               | Tarif des appels nationaux                                                         | 8 à 18.30 en semaine<br>Samedi 9 à 13h                                      |
| <b>България</b>                | +359 2 492 9397                                                                               | Според тарифата на оператора за обаждания към стационарен номер                    | От 8:30 до 17:30 ч в работни дни                                            |
| <b>Česká Republika</b>         | 246 019721                                                                                    | Cena za místní hovor                                                               | 8 až 20 v pracovních dnech                                                  |
| <b>Danmark</b>                 | 70 15 09 09                                                                                   | Landstakst                                                                         | man. - fre. 09.00 - 20.00<br>lør. - søn. 09.00 - 18.00                      |
| <b>Deutschland</b>             | +49 (0)911 323 1016*                                                                          | * 0,20 €/Verbindung aus dem Fest-netz max. 0,60 €/Verbindung aus dem Mobilfunknetz | Werktags von 8.00 bis 20.00                                                 |
| <b>Ελλάδα</b>                  | 211 176 8276                                                                                  | Υπεραστική κλήση                                                                   | 8 έως 20 κατά τις εργάσιμες ημέρες                                          |
| <b>España</b>                  | 91 1875537                                                                                    | Tarifa de llamadas nacionales                                                      | De 8 a 20 en días laborables                                                |
| <b>France</b>                  | 0170 36 02 05                                                                                 | Tarif des appels nationaux                                                         | 9 à 21. En semaine                                                          |
| <b>Hrvatska</b>                | 00385 1 6323 339                                                                              | Cijena ovisi o pružatelju telefonske usluge korisnika                              | radnim danom od ponedjeljka do petka od 08:00 do 16:00                      |
| <b>Ireland</b>                 | 0 14845915                                                                                    | National call rate                                                                 | 8 till 20 Weekdays                                                          |
| <b>Ísland</b>                  | +354 5852409                                                                                  | Innanlandsgjald fyrir síma                                                         | 9 til 18. Virka daga                                                        |
| <b>Italia</b>                  | 02 00620818                                                                                   | Tariffa applicata alle chiamate nazionali                                          | dalle 8 alle 20 nei giorni feriali                                          |
| <b>Κυπρος</b>                  | 22 030 529                                                                                    | Υπεραστική κλήση                                                                   | 8.30 έως 16.30 κατά τις εργάσιμες ημέρες                                    |
| <b>Lietuva</b>                 | 5 230 06 99                                                                                   | Nacionalinių pokalbių tarifai                                                      | Pr. - Ketv.: 8:00 - 12:00, 12:45 - 17:00 Pnkt.: 8:00 - 12:00, 12:45 - 15:45 |
| <b>Luxembourg</b>              | 35242431301                                                                                   | Tarif des appels nationaux                                                         | Lu-Ven 8:00-12:00/13:00-17:00                                               |
| <b>Magyarország</b>            | 06-1-252-1773                                                                                 | Belföldi díjszabás                                                                 | Hétköznapi 8.00 és 17.00 óra között                                         |
| <b>Nederland</b>               | 0172/468568                                                                                   | Geen extra kosten.<br>Alleen lokaal tarief                                         | ma-vr: 8:00 – 18:30<br>zat: 9:00 – 13:00                                    |
| <b>Norge</b>                   | 22 72 35 00                                                                                   | Takst innland                                                                      | 8 til 18 ukedager                                                           |
| <b>Österreich</b>              | +43-1-2056356                                                                                 | max. 10 Cent/min.                                                                  | Mo - Fr 8.00 - 20.00 Uhr                                                    |
| <b>Polska</b>                  | 801 400 711<br>+48 22 749 60 99                                                               | Koszt zgodny z taryfą operatora                                                    | Od 8 do 20 w dni robocze                                                    |
| <b>Portugal</b>                | 211557985                                                                                     | Chamada Nacional                                                                   | 9 às 21. Dias de Semana<br>*excepto feriados                                |
| <b>România</b>                 | 021 211 08 88                                                                                 | Tarif apel național                                                                | 8 - 20 în zilele lucrătoare                                                 |
| <b>Россия</b>                  | 8 495 6662929                                                                                 | Действующие телефонные тарифы                                                      | с 8 до 20 по рабочим дням<br>Время московское                               |
| <b>Schweiz</b>                 | 031 5500 324                                                                                  | Tarif für Anrufe im Bundesgebiet                                                   | 8 bis 20 Werktage                                                           |
| <b>Suisse</b>                  |                                                                                               | Tarif des appels nationaux                                                         | 8 à 20. En semaine                                                          |
| <b>Svizzera</b>                |                                                                                               | Tariffa applicata alle chiamate nazionali                                          | dalle 8 alle 20 nei giorni feriali                                          |
| <b>Slovenija</b>               | +38618108621                                                                                  | lokalni strošek je običajna tržna vrednost, odvisna od ponudnika telefonije        | 8.00 – 16.00 ob delavnikih                                                  |
| <b>Slovensko</b>               | (02) 3300 2554                                                                                | Cena vnútroštátneho hovoru                                                         | 8 až 20 v pracovných dňoch                                                  |
| <b>Suomi</b>                   | 030 6005203                                                                                   | pvm/mpm                                                                            | Ma - To 8:00 -18:00<br>Pe 9:00 -16:00                                       |
| <b>Sverige</b>                 | 0775 700 500                                                                                  | lokalsamtal (lokal taxa)                                                           | mån-fre 8.30 - 20.00<br>lör-sön 9.30 - 18.00                                |
| <b>United Kingdom</b>          | 020 3347 0044                                                                                 | National call rate                                                                 | 9 till 21. Weekdays                                                         |
| <b>Србија</b>                  | +381 11 7 555 444<br>(ако позивате изван Србије)<br>011 7 555 444<br>(ако позивате из Србије) | Цена позива у националном саобраћају                                               | Понедељак – субота: 09 – 20<br>Недеља: 09 – 18                              |
| <b>Eesti, Latvija, Ukraina</b> |                                                                                               | www.ikea.com                                                                       |                                                                             |









222384692-A-042025

